

**DUŠO SUOLIUKAI
DUŠAS SOLINI
DUŠI ISTE
SHOWER BENCHES
СКАМЕЙКИ ДЛЯ ДУША
SCAUN DE DUS CU FIXARE PE
SPRCHOVÉ LAVIČKY**

Naudojimo ir priežiūros instrukcija
Lietošanas un kopšanas instrukcija
Kasutusjuhend
User manual
Руководство по эксплуатации
Manual de utilizare
Uživatelská příručka



01-5106



01-5105



Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo ir priežiūros instrukciją!

Pirms lietojiet, lūdzu izlasiet uzmanīgi lietošanas un kopšanas instrukciju!

Enne kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit!

Observe instructions for use! Please read these instructions carefully before use and keep it for later reference!

Прежде чем использовать внимательно прочтите инструкцию!

Respectați instrucțiunile de utilizare! Citiți aceste instrucțiuni cu atenție înainte utilizării și păstrați-le pentru referințe ulterioare!

Postupujte podle návodu k použití! Před použitím si prosím pozorně přečtěte tento návod a uschovejte si jej pro pozdější potřebu!

PRATARMĖ / IEVADS / EESSÕNA / PREFACE / ПРЕДИСЛОВИЕ / PREFATA / PŘEDMLUVA

- Gerbiamas Kliente, nuoširdžiai dėkojame įsigijus Kid-Man priemonę. Kiekviena priemonė, prieš palikdama gamyklą patikrinama, todėl Jus pasiekia tik kokybiškas gaminys.
- Godājamais Klient, no sirds pateicamies, ka iegādājāties Kid-Man līdzekli. Katrs līdzeklis, pirms pamet rūpnīcu, tiek pārbaudīts, tāpēc Jūs saņiegs tikai kvalitatīvu izstrādājumu.
- Täname Teid, meile osutatud usalduse eest, omandades rulaatori. Igat rulaatorit testib valmistaja, tagades parima töökindluse.
- Thank you for the confidence shown in Kid-Man. Every product is factory checked and left us in faultless condition, We wish you much success and we hope Kid-Man product will make a positive impact to your daily living.
- Благодарим Вас за доверие, которое Вы оказали нам, приобретя продукт Kid-Man. Каждый продукт тестируется производителем и покидает завод в наилучшем состоянии.
- Va multumim pentru increderea manifestata in Kid-Man. Fiecare produs este verificat in fabrica si livrat in conditii impecabile. Va uram mult success si speram ca produsul Kid-man va avea un impact pozitiv in viata dumneavoastra de zi cu zi.
- Děkujeme Vám za důvěru, kterou prokazujete značce Kid-Man. Každý produkt prochází v továrně výstupní kontrolou a opustil nás v dokonalém stavu. Přejeme Vám mnoho úspěchů a doufáme, že výrobek Kid-Man bude mít pozitivní dopad na Váš každodenní život.

PASKIRTIS IR SAVYBĖS / MĖRĖJIS UN ĪPAŠĪBAS / KASUTAMINE / INDICATIONS / ПРИМЕНИЕ / INSTRUCȚIUNI / INDIKACE

- Kompaktiški dušo suoliukai naudojami duše ar vonioje, tvirtinami prie sienos, telpa ir į nedidelį dušą. Rėmas pagamintas iš aliuminio, sėdynė plastikinė.
- Kompaktie dušas soliņi tiek izmantoti dušas kabīnē vai vannas istabā, stiprināmi pie sienas, tie ietilpst pat nelielā dušas kabīnē. Rāmis pagatavots no alumīnija, sēdvietā ir plastmasas.
- Kompaktseid duši istmeid kasutatakse vannitoas. Raam on valmistatud alumiiniumist.
- Wall mountable shower benches to be used both in bath or small shower. Frame is made of aluminum, seat is plastic.
- Компактные скамейки для душа используется в ванной комнате. Рама изготовлена с алюминия.
- Scaun de dus cu fixare pe perete, pentru uz atât în baie cât și în dușuri mici. Cadrul este din aluminiu, scaunul este din plastic.
- Sprchové lavičky k nástěnné montáži k užívání v lázni nebo v malé sprše. Rám je vyroben z hliníku, sedadlo z plastu.

**BENDROS PASTABOS / VISPĀRĒJĀS PIEZĪMES / ÜLDINFORMATSIOON / GENERAL NOTES / ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ
INFORMAȚII GENERALE / OBECNÉ POZNÁMKY**

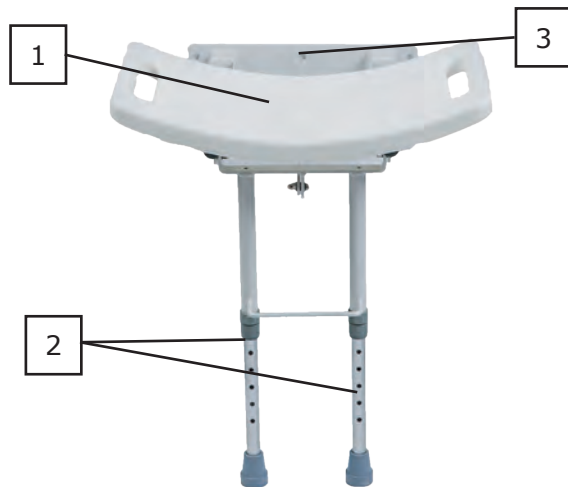
- Dušo suoliukai naudojami vonios kambaryje, tvirtinami prie sienos. Sėdimoji dalis yra atlenkiama. 01-5105 modelio dušo suoliukas turi reguliuojamo aukščio kojeles, tuo tarpu 01-5106 modelis kojelių neturi.
- Dušas soliņi tiek izmantoti vannas istabā, tie stiprināmi pie sienas. Sēdvietā ir atliecama. 01-5105 modeļa dušas soliņam ir regulējuma augstuma kājiņas, savukārt 01-5106 modelim kājiņu nav.
- Duši istmed kasutatakse vannitoas, kinnitatakse seinale. Iste on avanev. Mudelis 01-5105 on võimalik reguleerida jalgade kõrgust, kuid mudelil 01-5106 sellist võimalust ei ole.
- Bath benches are intended to be wall mounted in shower room. Seat is foldable, requires little space on a wall. 01-5105 bench has height adjustable legs, however model 01-5106 comes w/o legs.
- Скамейки для душа используются в ванной комнате, устанавливается к стенке. Площадь сидения раскрывается. В модели 01-5105 есть возможность регулировать высоту ножек, тем не менее в модели 01-5106 такой возможности нету
- Scaunul de dus este destinat pentru montarea murală în cabinele de duș. Scaunul este pliabil, necesită un spațiu redus pe perete. 01-5105 picioare cu înălțime reglabilă, însă modelul 01-5106 nu are picioare.
- Sprchové lavičky jsou určeny k montáži na stěnu ve sprše. Sedadlo je skládací a vyžaduje jen málo prostoru na stěně. Lavička 01-5105 má výškově nastavitelné nohy, avšak typ 01-5106 je dodáván bez noh.



- Pavadinimas / Nosaukums / Kauba nimetus / Name of products
Наименование / Numele produsului / Název produktů
- Modelis / Modelis / Mudel / Model / Модель / Model / Model
- Maksimali apkrova / Maksimālā slodze / Maksimaalne kandevõime
Maximum load / Максимальная нагрузка / Sarcinā maximā /
Maximální zátěž
- Gamintojas / Ražotājs / Tootja / Manufacturer / Производител
Producător / Výrobce
- Kontaktiniai duomenys / Kontakti / Kontaktinfo / Contact details
Контактная информация / Date de contact / Kontaktní údaje
- Serijos numeris / Sērijas numurs / Seerianumber / Serial number
Серийный номер / Serie / Výrobní číslo



- Pavadinimas / Nosaukums / Kauba nimetus / Name of products
Наименование / Numele produsului / Název produktů
- Modelis / Modelis / Mudel / Model / Модель / Model / Model
- Maksimali apkrova / Maksimālā slodze / Maksimaalne kandevõime
Maximum load / Максимальная нагрузка / Sarcinā maximā /
Maximální zátěž
- Gamintojas / Ražotājs / Tootja / Manufacturer / Производител
Producător / Výrobce
- Kontaktiniai duomenys / Kontakti / Kontaktinfo / Contact details
Контактная информация / Date de contact / Kontaktní údaje
- Serijos numeris / Sērijas numurs / Seerianumber / Serial number
Серийный номер / Serie / Výrobní číslo

**KOMPLEKTUOJANČIOS DALYS / KOMPLEKTĀCIJAS DAĻAS / TOOLI KOOSTISOSAD / PARTS OF THE PRODUCT
 СОСТАВЛЯЮЩИЕ / ELEMENTELE PRODUSULUI / SOUČÁSTI PRODUKTU**

01-5105

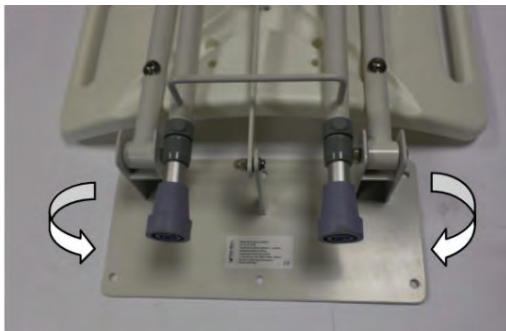
1. Sėdynė - Sėdeklis - Iste - Seat - Сидение - Scaun - Sedadlo
2. Kojelės - Kājiņas - Jalad - Legs - Ножки - Picioare - Nohy
3. Metalinis tvirtinimas - Metāla stiprinājums - Kinnitus metallraam - Metal frame for mount - Металлическая рама для крепление - Cadru de metal pentru montaj - Kovový montážní rám

01-5106

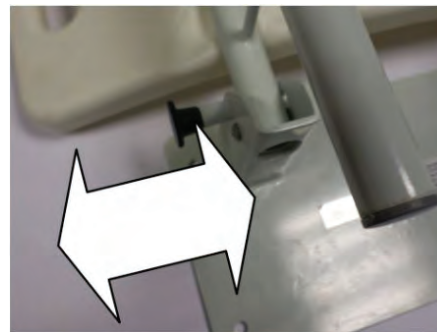

1. Sėdynė - Sėdeklis - Iste - Seat - Сидение - Scaun - Sedadlo
2. Metalinis tvirtinimas - Metāla stiprinājums - Kinnitus metallraam - Metal frame for mount - Металлическая рама для крепление - Cadru de metal pentru montaj - Kovový montážní rám

SURINKIMAS / SALIKŠANA / КОККУПАНЕК / SET UP / ИНСТАЛЛЯЦИЯ / ARANJARE / KONFIGURACE

- Gaminiai pasiekia jus pilnai surinkti, prieš naudojant juos reikia išlankstyti (modelyje 01-5106 reikia patraukti rankenėlę atlenkti suoliuką ir užfiksuoti rankenėlę) ir pritvirtinti prie sienos (rekomenduojama tvirtinti prie monolitinės sienos ar kitos tvirtos konstrukcijos) kaip parodyta Pav. Nr. 1 ir Nr. 2. Įspėjame, kad netinkamai pritvirtinus suoliuką, didėja rizika susižeisti.
- Izstrādājumi sasniedz jūs pilnībā samontēti, pirms lietošanas tie jāatloka (01-5106 modelim jāpavelk rokturītis, lai atlocītu soliņu un tas jānofiksē) un jāpiestiprina pie sienas (ieteicams stiprināt pie monolītas sienas vai citas izturīgas konstrukcijas), kā tas parādīts Att. Nr. 1 un Nr. 2. Brīdinām, ka neatbilstoši piestiprinot soliņu ir paaugstināts risks savainoties.
- Istmed on saabudes täielikult kokkupandud, kuigi enne kasutamist vajavad välja painutamist (mudelil 01-5106 tuleb tõmmata fikseerimise käepid välja ja samal ajal painutada iste õigesse asendisse ja vabastada seejärel käepide). Soovitav on kinnitada iste tugevale seinale, vaata pilt Nr.1 ja Nr.2. Palun olge ettevaatlik, sest vale paigaldamine võib lõppeda tõsise vigastusega.
- Benches comes fully assembled, however before use need to bend out (in model 01-5106 need pull the fixing handle out and in the same time bend out seat and release handle after). It is recommended to mount bench on hard wall, see Pic No 1 and No 2. Please be cautious, improper mounting may cause serious injuries.
- Модели идут полностью собранные, перед использованием нужно раскрыть скамейки (в модели 01-5106 нужно выдернуть ручку раскрыть скамейку и зафиксировать ручку) и прикрепит их болтами (к примеру к бетонной стене) смотрим Рис. 1 и Рис. 2
- Băncuțele sunt livrate complet asamlate, însă înainte de a utiliza trebuie desfăcute (pentru modelul 01-5106 trebuie să trageți de mâner și în același timp desfaceți scaunul și eliberați mânerul după). Se recomandă montarea băncuței pe un perete dur, vezi poza nr.1 și poza nr.2. Procedați cu grijă, montarea necorespunzătoare poate cauza accidente grave.
- Lavičky jsou dodávány v plně zkompletovaném stavu, před použitím se však musejí prohnout (u typu 01-5106 musíte vytáhnout přídržnou rukojeť a současně prohnout sedadlo a poté rukojeť uvolnit). Doporučujeme montovat lavičku na pevnou stěnu, viz obrázky č. 1 a č. 2. Dávejte prosím pozor, protože nesprávná montáž může způsobit těžký úraz.



Pav. Nr. 1 / Att. Nr. 1 / Pilt nr 1 / Рис. No 1 Рис. Ho. 1 / Nr. 1 / Obr. č. 1 (01-5105)



Pav. Nr. 2 / Att. Nr. 2 / Pilt nr. 2 / Рис. No 2 Рис. Ho. 2 / Nr. 2 / Obr. č. 2 (01-5106)



Pav. Nr. 3 / Att. Nr. 3 / Pilt nr. 3 / Рис. No 3 / Рис. Ho. 3 / Nr. 3 / Obr. č. 3 (01-5106)

MONTAVIMAS / MONTĚŠANA / KOKKUPANEK / INSTALATION / УСТАНОВКА / INSTALARE / INSTALACE

• Suoliukas montuojamas prisukant jį prie betoninės sienos. Prisukama 6x8 mm diametro varžtais pagal laikrodžio rodyklę. Montavimo būdas ir tvirtinimo elementai parenkami atsižvelgiant į montavimo vietą. Nerekomenduotina montuoti ant medinių ar gipskartoninių paviršių!

• Soliū įjāmontē pieskrūvējot to pie betona sienas. Jāpieskrūvē ar 6x8 mm diametro skrūvēm pulksteņa rādītāja virzienā. Montēšanas veids un stiprināšanas elementi jāizvēlas ņemot vērā montēšanas vietu. Nav ieteicams stiprināt pie koka vai ģipškartona virsmām!

• Istme kinnitatakse betoon seina külge 6 poltiga 8mm diameetriga kellaosuti suunas. Montaazi elementide tüüp valitakse individuaalselt. Ei soovitata kinnitada puit või gips seina külge.

• Bench should be mounted on the concrete wall with 6x8 mm screws clockwise, before mounting drill the holes in diameter suitable for selected mounting hardware. Mounting type and hardware should be selected depending on individual surface. We strongly recommend not to mount bench on non solid surface such as wood or gypsum wall to avoid injuries!

• Скамейка устанавливается прикручивая её к бетонной стенке, 6 болтами диаметром 8 мм по часовой стрелке. Тип и элементы монтажа подбирается индивидуально. Строго не рекомендуется крепить к деревянной или гипс картоня стене!

• Scaunul trebuie montat pe zidul de beton cu şuruburi de 6x8 înşurubate în sens orar, înainte de montaj daţi găuri de un diametru corespunzător pentru echipamentul de montare. Modul şi echipamentul de montare trebuie selectate în funcţie de suprafaţa individuală. Recomandăm cu tărie să nu se monteze scaunul pe o suprafaţă ne-solidă, ca lemnul sau pereţii de gips pentru a evita accidentele.

• Lavičku je třeba namontovat na betonovou stěnu pomocí šroubů 6x8 mm ve směru hodinových ručiček. Před montáží vyvrtejte díry průměru vhodného pro vybraný montážní materiál. Typ montáže a montážní prostředky je třeba vybrat pro konkrétní individuální montážní plochu. Důrazně doporučujeme nemontovat lavici na nepevný povrch jako je dřevo nebo sádkartonová stěna, aby nedošlo k úrazům!



Pav. Nr. 4 / Att. Nr. 4 / Pilt nr. 4 / Pic. No 4 / Рис. Ho. 4 /
Nr. 4 / Obr. Č. 4

**AUKŠČIO REGULIAVIMAS TIK MODELyje 01-5105 / AUGSTUMA REGULĖŠANA TIKAI MODELIM 01-5105 / KÖRGUSE
REGULEERIMINE AINULT MUDELIL 01-5105 / HEIGHT ADJUSTMENT JUST IN MODEL 01-5105 / РЕГУЛИРОВКА
ВЫСОТЫ ТОЛКО В МОДЕЛЕ 01-5105 / AJUSTAREA ÎNĂLȚIMII PENTRU MODELUL 01-5105 /
VÝŠKOVÉ NASTAVENÍ JEN U TYPU 01-5105**



Pav. Nr. 5 / Att. Nr. 5 / Pilt nr. 5 / Pic.
No 5 / Рис. Но. 5 / Nr. 5 / Obr. Č. 5

• Sėdynės aukštis keičiamas reguliuojant kojelių ilgį. Kiekvienoje kojelėje yra skylės aukščiui fiksuoti. Ištraukite C- formos fiksatorių iš skylės, viena ranka laikydami kėdės kojelę, kita ranka nustatykite norimą sėdynės aukštį užfiksuodami C formos fiksatoriumi. Prieš naudodami kėdę, įsitikinkite, kad abi kojelės nustatytos tame pačiame aukštyje.

• Sėdvietas augstumu var mainīt regulējot kājiņu garumu. Katrā kājiņā ir caurumi, kas paredzēti, lai fiksētu augstumu, izņemiet C formas fiksatoru no cauruma, ar vienu roku pieturot krēsla kājiņu, ar otru roku noregulējiet vēlamo sėdvietas augstumu nofiksējot to ar C- formas fiksatoru. Pirms krēsla izmantošanas, pārliecinieties, ka abas kājiņas ir noregulētas vienādā augstumā.

• Istme kõrgust reguleeritakse jalgade kõrguse reguleerimise kaudu. Igal jalal on kõrguse fikseerimiseks avad. Tõmmake fiksaator välja, ühe käega hoides jalga, teise käega pange vajalik kõrgus ja fikseerige fiksaatoriga. Enne kasutamist kontrollige, et jalad oleks ühel kõrgusel.

• In order to change height of seat, please release the c-clip holder, one hand hold the leg of the chair, and other hand please setup needed height of the chair, then fix it with c-clip. Before using chair, please make sure all feet are set in same height.

• Высота сиденья регулируется при помощи регулировки высоты ножек. На каждой ножке имеются отверстия для фиксации высоты. Выдерните фиксатор, одной рукой держите ножку, а другой рукой установите вам нужную высоту и зафиксируете фиксатором. перед использованием проверите чтобы все ножки были в той же высоте.

• Pentru a modifica înălțimea scaunului, slăbiți suportul cu clips c, ținând cu o mână piciorul scaunului și cu cealaltă ajustați înălțimea necesară a scaunului, apoi fixați-l cu clipsul c. Înaintea utilizării scaunului asigurați-vă că toate picioarele au aceeași înălțime.

• Potřebujete-li nastavit výšku sedadla, uvolněte prosím držák spony tvaru C, přičemž jednou rukou držte nohu židle a druhou rukou nastavujte požadovanou výšku židle, a poté ji zajistěte sponou tvaru C. Než židli použijete, nejprve se prosím ujistěte, zda jsou všechny nohy ve stejné výšce.

**PRIEŽIŪRA / UZKOPŠANA / HOOLDUS / CARE AND MAINTENANCE / УХОД / ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE /
PÉČE A ÚDRŽBA**

- Saugoti nuo dulkių apklojant arba periodiškai valant.
- Aizsargāt pret putekļiem un periodiski tīrīt.
- Hoidke tooli tolmu ja mustuse eest, kattes teda või perioodiliselt puhastades.
- Should be kept clean and dust free. This can be done with a duster or damp cloth and mild detergent.
- Защищайте от пыли и грязи накрывая ее или периодически чистя.
- Trebuie păstrat curat și ferit de praf. Această se realizează cu ajutorul unei cârpe de praf sau a unei cârpe ude cu un detergent ușor.
- Musí být udržováno čisté a nezaprášené. To můžete provádět mopem nebo mokrým hadrem a šetrným detergentem.

ATSARGINĖS DALYS / REZERVES DAŽAS / TAGAVARAOSAD / SPARE PARTS / ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ / PIESE DE REZERVA / NÁHRADNÍ DÍLY

- Tik gamintojo originalios dalys gali būti naudojamose atliekant remontą. Norėdami gauti originalią dalį, pateikite lipduke nurodytą tipą ir serijos numerį, prekybos vietoje ar susisiekię tiesiogiai su gamintoju. Gamintojas bei pardavėjas neatsako už žalą, patirtą naudojant ne originalias atsargines dalis ar atliekant remonto darbus neautorizuotoje vietoje.
- Veicot remontu, var tik izmantotas tikai oriđinālas rađotāja daļas. Je vēlaties saņemt oriđinālo daļu, iesniedziēt liplentē norādīto riteņkrēsla veidu un sērijas numuru tirdzniecības vietā jeb sazināties ar rađotāju. Rađotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas radās izmantojot neoriđinālas rezerves daļas vai veicot remontu neautorizētajā servisa centrā.
- Remondiks kasutage ainult originaalseid varuosi, mida saate müüjalt või otse tootjalt. Hankimisel märkige tüüp ja seeria number. Müüja ja valmistaja ei vastuta tekitatud kahju eest, mis on tekkinud mitteoriginaalse varuosade kasutamise või remondi eest mittevõlitud isikute poolt.
- Only original spare parts can be used for replacement. Please provide model and serial number to dealer or contact manufacturer directly. Manufacturer and dealer is not responsible for any damage occurred to product or user if non original spare parts are used and (or) repair was done in unauthorized facility.
- Для ремонта используйте только оригинальные запасные части, которые можете приобрести у продавца или непосредственно у производителя. При запросе укажите данные (тип и серийный нр). Производитель и продавец не несет ответственности за вред, возникший вследствие использования не оригинальных запасных частей или ремонт неуполномоченными лицами.
- Pentru înlocuire se pot folosi exclusiv piesele originale. Va rugam oferiti modelul si numarul de serie catre furnizor sau contactati direct fabricantul. Nici fabricantul si nici furnizorul nu sunt responsabili pentru orice daune asupra produsului sau utilizatorului in cazul in care se utilizeaza alte piese decat cele originale sau reparatia se realizeaza intr-o unitate neautorizata.
- K výměnám je možno používat jen originální náhradní díly. Prodejci prosím uveďte typové číslo a výrobní číslo, nebo kontaktujte přímo výrobce. Výrobce a prodejce nenesou zodpovědnost za žádná poškození produktu ani za zranění uživatele, k nimž dojde v důsledku použití neoriginálních náhradních dílů nebo opravy v neautorizovaném závodě.

SPECIFIKACIJOS / SPECIFIKACIJAS / TEHNILISED ANDMED / SPECIFICATIONS / СПЕЦИФИКАЦИЯ / SPECIFICATII / SPECIFIKACE

Modelis / Modelis / Mudel / Model / Модель / Model / Model	01-5105	01-5106
Maksimali apkrova / Maksimālā slodze / Max koormus / Maximum safe load / Максимальная нагрузка / Sarcina maxima de incarcare / Maximální bezpečné zatížení	180 kg	135 kg
Svoris (pilna komplektacija) / Svars (pilna komplektacija) Tāismass (tāis komplekt) / Weight (fully assebled) / Вес (полная комплектация) / Greutate (complet asamblat) Hmotnost (kompletně sestavený výrobek)	4,6 kg	4 kg
Sėdynės gylis / Sėdekļa dziļums / Istme sūgavus / Seat depth Глубина сидения / Adâncimea scaunului / Hloubka sedadla	285 mm	
Sėdynės plotis / Sėdekļa platums / Istme laius / Seat width Ширина сидения / Lăţimea scaunului / Šírka sedadla	415 mm	
Sėdynės aukštis / Sėdvietas augstums / Istme kõrgus / Seat height / Высота сидения / Înăltime scaun / Výška sedadla	380-530 mm	-
Plokštelės matmenys / Plāksnītes izmēri / Istme mērotmed / Plate dimensions / Измерения платы / Dimensiunea planşei / Rozměry desky	330x155 mm	
Plokštelės apačia nuo grindų / Plāksnītes apakša no grīdas Istme kõrgus pōrandalt / Plate bottom from floor / Инсталляция платы от пола / Distanţa plaşei de la podea / Odstup spodku desky od podlahy	240-390 mm	-
Kojelių reguliavimo padėtys / Kājiņu regulēšanas pozīcijas Jalgade reguleerimise positsioonid / Leg adjustment positions Позиции регулировки ножек / Pozițiile de ajustare a picioarelor / Polohy seřízení noh	7	-

GARANTIJOS SĄLYGOS / GARANTIJAS NOSACIJUMI / GARANTIITINGIMUSED / WARRANTY / УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ / GARANȚIE / ZÁRUKA

• Priemonei suteikiama 24 mėnesių garantija nuo įsigijimo dienos. Gamintojas bei platintojas prisiima atsakomybę tik dėl defektų, kurie atsirado tiesiogiai dėl gaminimo proceso ar netinkamos kokybės medžiagų. Gamintojas bei platintojas nepriima atsakomybės dėl defektų:

- atsiradusių naudojant gaminį ne pagal paskirtį, nesilaikant naudojimo ir priežiūros instrukcijų;
- atsiradusių naudojant ne originalias gamintojo detales ar taisant priemonę gamintojo neapčiuofoje vietoje;
- atsiradusių dėl gamtos stichijų ar naudotojo kompetencijos stokos ir neatsargumo.

Garantija galioja tik su užpildyta garantine kortele. Įvertinęs prekės gedimą, UAB „Kasko Group“ atstovas informuoja, ar gedimas garantinis. Jei gedimas garantinis, UAB „Kasko Group“ nusprendžia, ar sutaisyti prekę, ar pakeisti ją nauja. Prekės sutaisymas garantinio periodo nepratęsia. Garantinio aptarnavimo terminas – 4 savaitės nuo prekės gavimo UAB „Kasko Group“. Jeigu prekės remontas nėra garantinis, visas remonto išlaidas apmoka pirkėjas.

• Garantii kehtib 24 kuud ostu hetkest. Garantii kehtib, kui defekt on tekkinud valmistaja tootmisveast või ebakvaliteetse materjali kasutamisest. Tootja ja müüja ei vastuta defektide eest:

- kui eset on kasutatud mitte sihipäraselt, eirates eksploatatsiooni juhiseid;
- kui on kasutatud mitteoriginaalseid varuosasid, remonditud mitte aksepteeritud remontija juures;
- rikete eest, mis on tekkinud stihhia, hooletu kasutamisega.

Garantii on kehtiv ainult garantii talongi alusel. “Kasko Group” esindaja hindab ja teeb kindlaks, kas garantii kehtib. Garantiihoolduse aeg on 4 nädalat kauba saabumise hetkest remonti. Ilma garantiita kauba remont on ostja kulul.

• Palīgīdzeklim garantija tiek piešķirta uz 24 mēnešiem no iegādāšanas datuma. Ražotājs un izplatītājs uzņemas atbildību tikai par defektiem, kas radās saistībā ar ražošanas procesu vai sliktas kvalitātes materiāliem. Ražotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par defektiem:

- kas radās palīgīdzekli lietojot neatbilstoši paredzētajam mērķim vai neievērojot lietošanas un kopšanas instrukciju;
- kas radās lietojot neoriģinālas ražotāja detaļas vai remontējot palīgīdzekli ražotāja neapstiprinātā vietā;
- kas radās saistībā ar dabas stihijām vai lietotāja kompetences trūkumu un piesardzības dēļ.

Garantija ir spēkā tikai tad, ja tika uzpildīta garantijas karte. UAB „Kasko Group” pārstāvis izvērtē preces bojājumu un informē, vai tas ir garantijas gadījums. Ja tas ir garantijas gadījums, UAB „Kasko Group” nolemj, vai prece jāremontē, vai jānomaina ar jaunu preci. Preces saremontēšana nepagarina garantijas termiņu. Garantijas apkalpošanas termiņš – 4 nedēļas no dienas, kad preci saņēma UAB „Kasko Group”. Ja tas nav garantijas gadījums, visus remonta izdevumus sedz pircējs.

• We issue a warranty of 24 months from date of purchase. Any unauthorized modifications carried out without approval of the manufacturer will make the liability null and void. This includes exceeding the maximum user loads and using product in improper way. Warranty is only valid with fully filled warranty card. UAB „Kasko Group” after getting claimed item from purchaser within period of 4 weeks decides whether issue is treated under warranty. If issue is not covered under warranty and customer agrees, UAB „Kasko Group”, if possible, fixes issue. All costs, including costs of transportation, should be covered by customer. Warranty repair does not extend warranty.

- Гарантия действительна в течении 24 месяцев с момента покупки. Гарантия действует, если возникшая неисправность вызвана дефектом, связанным с производством изделия или при использовании некачественных материалов.

Производитель и дистрибьютор не несет никакой ответственность за дефекты

- В результате использования изделия не по назначению, не придерживаясь инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию;

- Вызванные используя неоригинальные детали и ремонтируя в неутвержденных производителем местах;

- Вызванные стихийными бедствиями или по некомпетентности и халатности пользователя.

Гарантия действительна только при наличии гарантийного талона. Представитель ЗАО Каско Груп оценивает неисправность и устанавливает действует ли гарантия. Если ремонт гарантийный, ЗАО Каско Груп принимает. Срок гарантийного обслуживания – 4 недели от получения товара на ремонт. Если ремонт не гарантийный – все расходы за ремонт оплачивает покупатель.

- Poskytujeme záruku 24 měsíců od data nákupu. Veškeré neoprávněné úpravy provedené bez svolení výrobce budou mít za následek zánik platnosti záruky. Sem patří například překročení maximálních uživatelských zatížení a používání produktu nesprávným způsobem. Záruka platí jen, je-li úplně vyplněn záruční list. Po převzetí reklamovaného zboží od zákazníka UAB „Kasko Group“ nejpozději do 4 týdnů rozhodne, zda lze problém řešit cestou záruky. Jestliže se na problém záruka nebude vztahovat a zákazník s tím bude souhlasit, pak UAB „Kasko Group“ problém opraví, bude-li možno. Veškeré náklady, včetně nákladů na přepravu, musí uhradit zákazník. Záruční oprava neznamená prodloužení záruky.

- Emitem o garanție de 24 luni de la data achiziției. Orice modificare neautoizată realizată fără aprobarea producătorului, va duce la anularea garanției. Acesta include depășirea sarcinii maxime de încărcare sau utilizarea produsului într-o manieră necorespunzătoare. Garanția este valabilă numai împreună cu cardul de garanție completat. “Kasko Group” UAB decide în termen de 4 săptămâni de la dată primirii obiectului de la achizitor, dacă acesta beneficiază de garanție. În cazul în care defectul nu este sub garanție, și clientul este de acord, problema se rezolvă de către UAB “Kasko Group”. Toate costurile, inclusive cele de transport, vor fi suportate de către client. Reparațiile în garanție nu extind perioada de garanție.

GARANTINĖ KORTELĖ / GARANTIJAS KARTE / GARANTIKAART / WARRANTY CARD / ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА CARD DE GARANȚIE / ZÁRUČNÍ LIST

Prekės pavadinimas Preces nosaukums Kaubanimetus Products name Наименование товар Nume produs Název výrobku	Modelis Modelis Mudel Model Модель Model Model	Pardavimo data (įrašyti) Pārdošanas datums (ierakstīt) Müügikuupäev Date of purchase (insert) Дата продажи (вписать) Data achiziției Datum nákupu (uved'te)	Garantinis terminas Garantijas termiņš Garantiaaeg Warranty period Гарантийный срок Perioada de garanție Záruční doba
Dušo suoliukai Dušas soliņi Duši iste Shower benches Скамейки для душа Scaun de dus cu fixare pe perete si picioare Sprchové lavičky	☐ 01-5105 ☐ 01-5106		24 mėnesių 24 mēneši 24 kuud 24 months 24 месяцев 24 luni 24 měsíci

Place for SN

Your dealer

Išleido / Izdevējs / Toodetud / Published by / Издатель
Publicat de / Zveřejnil:

UAB Kasko Group

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lietuva

Tel. +370 52167425 • Faks. +370 52167425

www.kid-man.com • info@kid-man.com

Data / Datum / Kuupäev / Date / Дата / Datum 2014-12-15

Paskutinio atnaujinimo data / Izdevuma datums / Viimase
uuenduse kuupäev / Date of last update / Дата последнего
обновления / Datum poslední aktualizace 2019-10-24
